

■ На думку парламентарыя

Дэпутат Валерый ГАЙДУКЕВІЧ:

«З ТЭРАРЫСТЫЧНАЙ ПАГРОЗАЙ ТРЭБА ЗМАГАЦА ЎСІМ СВЕТАМ»

31 кастрычніка тэрарысты ўзарвалі расійскі самалёт, 13 лістапада забілі 132 чалавекі ў Францыі. «Чорная пятніца» ў Парыжы — трагедыя, перасцярога не толькі для адной краіны, але і для ўсяго свету. Суразмоўца «Звязды» — дэпутат Палаты прадстаўнікоў Валерый Гайдукевіч, старшыня Пастаяннай камісіі па нацыянальнай бяспецы, упэўнены: з той пагрозай, якую нясе «Ісламская дзяржава», усім краінам трэба змагацца разам.



ФОТА БЕЛТА

— Прыхільнікі «Ісламскай дзяржавы» — гэта людзі, якія прапаведуюць самую радыкальную трактоўку ісламу, — гаворыць дэпутат. — Заўважце, практычна ўвесь цывілізаваны ісламскі свет адасобіўся ад іх.

Тым не менш ІД сёння мае дастаткова вялікі ўплыў. Тыя, хто ўчыніў тэракт у Францыі, хто падарваў сябе, з'яўляюцца выхадцамі з Францыі, Бельгіі, яны не прыезджыя. Гэта людзі, якія выраслі на французскай зямлі. «Ісламская дзяржава» сфарміравалася на тэрыторыі Сірыі і Ірака, але ёсць дастаткова шмат людзей з Еўропы, у тым ліку з Расіі, якія ваююць на яе баку. Яны прайшлі падрыхтоўку, частка іх вярнулася ў свае краіны. На гэтую праблему спецслужбы звярнулі ўвагу не так даўно і пачалі разбірацца: хто з'ехаў, хто і з чым вярнуўся або вяртаецца. Але, відаць, нешта недагледзелі, таму што тыя жудасныя рэчы, якія адбыліся ў Парыжы, нават уявіць страшна.

Для прыхільнікаў «Ісламскай дзяржавы» няма нічога святога. Калі браць гісторыю, у тым ліку войнаў, то можна ўбачыць, што ваявалі паміж сабой арміі. І яны, за выключэннем фашыстаў, як правіла, не імкнуліся да знішчэння мірнага насельніцтва. Цяпер жа пацярпелі тыя людзі, якія ніякага дачынення да прыняцця рашэнняў аб бамбардзіроўцы «Ісламскай дзяржавы» ніколі не мелі. Яны проста мірна жылі, і атрымалася так, што менавіта яны апынуліся на пераднім краі гэтай барацьбы. Так вырашылі тэрарысты.

Зараз, я думаю, будуць павоюваць пераасэнсаваны пытанні, звязаныя з бяспекай, з міжнароднымі адносінамі: з тэрарыстычнай пагрозай трэба змагацца ўсім светам. І тое, што сказаў прэзідэнт Расіі, пачынае асэнсоўвацца па-іншаму. Пучцін прапаноўваў: давайце разам разбярэмся з гэтай з'явай, будзем змагацца разам. Але ўсе маўчалі... Задача ў прыхільнікаў ІД адна — запалохаць свет, прапаведаваць свае радыкальныя ідэі. Для такіх дзяржаў, як Расія, дзе шмат мусульман, або як Казахстан, дзе асноўная рэлігія — іслам, такая прапаганда — гэта дастаткова сур'ёзная пагроза. Думаю, у найбліжэйшы час будуць прыняты адэкватныя рашэнні, у прыватнасці, па абмене інфармацыяй аб перамяшчэннях асоб, якія могуць мець дачыненне да «Ісламскай дзяржавы».

— Сёлета ў Францыі ўжо былі тэракты, калі расстралялі журналістаў карыкатурнага часопіса, атакавалі завод каля Ліёна...

— Заўсёды трэба вельмі акуратна ставіцца да такіх сітуацый, калі загадзя нешта вядома. Пагрозы ў адрас часопіса гучалі, аднак не было адпаведнага рэагавання службаў бяспекі. Гэта не жарты, а сур'ёзныя рэчы. Калі імі не займацца, то гэта прыводзіць да жудасных наступстваў.

— Апошні месяц быў насычаны тэрактамі. Ці варта баяцца паўтарэння гэтых падзей?

— Калі сёння не аб'яднаць намаганні па супрацьдзеянні пагрозе, якая зыходзіць ад

«Ісламскай дзяржавы», то гэта можа прывесці да паўтору тэрактаў. Аб'яднанне намаганняў трэба правесці максімальна хутка — гэта па-першае. Па-другое, трэба стварыць агульны банк з даных усіх, хто мае ці меў дачыненне да ІД.

Эмісары падарожнічаюць па розных краінах з мэтай прыцягнуць на свой бок людзей. Досыць шмат ужо пайшлі за імі і прайшлі падрыхтоўку. Цяпер цяжка даведацца, дзе гэтыя людзі. Абмен адпаведнай інфармацыяй, звязанай з перамяшчэннем такіх людзей, неабходны.

— Можна канкрэтызаваць, якія менавіта захады бяспекі ўзмоцнены альбо будуць узмоцнены ў нашай краіне?

— Асаблівую ўвагу службы бяспекі надалі метро, аэрапортам, дзе праводзіцца больш пільны агляд. Заўважце, да гэтага часу не выявілі, як выбуховка трапіла на борт расійскага самалёта ў Егіпец. Зараз задача не толькі ўзмацніць меры бяспекі — гэта бачная частка працы. Досыць вялікі аб'ём работ праводзіцца спецыяльнымі апэратыўнымі службаў, якія правяраюць, падымаюць усе звесткі — хто, калі і куды ездзіць.

— Што тычыцца заканадаўства, у нас ёсць закон «Аб барацьбе з тэрарызмам». Ці плануецца яго новая рэдакцыя ў сувязі з нядаўнімі падзеямі?

— Справа ў тым, што ў наступным годзе запланавана пры неабходнасці карэкціроўка гэтага закона. Але пакуль адпаведнай заканадаўчай ініцыятывы — ад Прэзідэнта, Савета Міністраў або дэпутатаў — не паступала.

У цэлым гэты закон ужо добра прапрацаваны. Але справа ў тым, што час ідзе, і ўзнікае неабходнасць ва ўдакладненнях. Пакуль асобнай гутаркі аб рэдакцыі Закона «Аб барацьбе з тэрарызмам» не было, трэба асэнсаваць апошнія падзеі і высветліць, чаго ў нашым законе не хапае. У прынципе ён дазваляе спецыяльным службаў выконваць тыя задачы, якія ўскладзены на іх.

Надзея ЮШКЕВІЧ.
yushkevich@zviazda.by

■ Круглы стол

КІТАЙ — БЕЛАРУСЬ: НА НОВЫ МАСТАЦКІ ЎЗРОВЕНЬ

У Выдавецкім доме «Звязда» прайшоў круглы стол «Кітайская літаратура ў Беларусі».



ФОТА НАДЗЕЯ БУЖАК

Для ўдзелу ў размове пра сённяшні стан беларуска-кітайскіх літаратурных адносін, сувязяў у галіне перакладу сабраліся літаратуразнаўцы, перакладчыкі, паэты. Што стала прадметам абмеркавання, дыскусіі? Пра гэта расказвае

мадэратар круглага стала, рэдактар аддзела паэзіі часопіса «Полымя» Юлія АЛЕЙЧАНКА:

— Запрасіўшы розных экспертаў разгледзець сённяшнюю прысутнасць кітайскай літаратуры ў Беларусі, мы асаблівую ўвагу звярнулі на ўжо зробленае. Толькі за апошнія тры гады ў адным Выдавецкім доме «Звязда» выйшла некалькі кніг кітайскіх аўтараў: анталогія паэзіі «Пад крыламі Дракона: Сто паэтаў Кітая», зборнік паэзіі і прозы «Стагоддзе на знаёмства», кнігі ў серыі «Светлыя знакі. Паэты Кітая» — Ван Вэя, Лі Бо, Ду Фу, Ай Ціна, зборнік публіцыстыкі «Беларусь вачыма кітайцаў». Пагадзіцеся, сапраўдная бібліятэка!.. А зазірніце на старонкі часопіса «Полымя»... Мы неаднойчы друкавалі кітайскую паэзію ў перакладах на беларускую мову. Часопіс займаецца гэтым не ад выпадку да выпадку. І пэўным этапам развіцця на гэтым шляху з'яўляецца публікацыя падборкі старажытнага паэта Лі Хэ ў перакладзе Алены Раманоўскай. Заўважу: пераклады зроблены з арыгінала. Што цікава, Лі Хэ амаль невядомы на рускай мове. Веру, што кніга гэтага творцы стане падзеяй, трывалым мостам у беларуска-кітайскіх літаратурных сувязях.

Такая творчая праца ўражвае, з'яўляецца асновай ужо для работы літаратуразнаўцаў, гісторыкаў літаратурнага працэсу. Пра гэта і гаварылі на круглым stole кандыдат філалагічных навук, загадчык кафедры кітайскай філалогіі Белдзяржуніверсітэта Мікалай Хмяльніцкі, кандыдат філалагічных навук, дацэнт кафедры тэорыі літаратуры філалагічнага факультэта БДУ Міхась Кенька, паэт, перакладчык, галоўны дырэктар замежнага ввэшчання «Беларускага радыё» Навум Гальпяровіч, дырэктар — галоўны рэдактар Выдавецкага дома «Звязда» Алесь Карлюкевіч.

— Прыемна ўражвае, што беларуска-кітайскія мастацкі, літаратурныя мунікат сёння істотна ўмацоўвае, пашырае творчая моладзь, — заўважыў Навум ГАЛЬПЯРОВІЧ. — Тая моладзь, якая адкрывае для сябе Кітай непасрэдна ў стасунках з

кітайцамі, якая часта наведвае Кітай. У ранейшыя, часам вельмі даўнія дзесяцігоддзі ў Паднябеснай пабывалі беларускія паэты, празаікі Максім Танк, Рыгор Барадулін, Анатоль Вярцінскі, Янка Брыль... Пасля — перапынак. Цяпер — усплёск. Беларуская студэнцкая, аспіранцкая моладзь вучыцца ў розных кітайскіх ВНУ, удзельнічае ў навуковых канферэнцыях, знаёміцца з кітайскімі бібліятэкамі.

— На мой погляд, наспеў той час, — скажаў літаратуразнаўца Мікалай ХМЯЛЬНІЦКІ, — калі беларуская літаратурна-мастацкая прастора можа і павінна выйсці на новы ўзровень рэцэпцыі кітайскай літаратуры...

— І пры гэтым нельга забывацца пра папярэднія этапы, папярэдні вопыт, — нагадаў Міхась КЕНЬКА. — Хачу прывесці цікавы прыклад. Ужо шмат гадоў, як пайшла з жыцця выдатная беларуская паэтэса Анэля Тулупава. А, між тым, яна падрыхтавала, уклала цэлую кнігу перакладаў легендарнай кітайскай паэтэсы Лі Цынжао. Разам з ёю, Анэляй Тулуपाвай, над перакладамі працавалі Вольга Іпатава, Ніна Загорская, Яўгенія Янішчыц. Але і сёння ўнікальная кніга перакладаў усё яшчэ застаецца ў рукапісе. Добра, што працу захавалі родзічы Анэлі Тулупавай у сваім дамашнім архіве. Чаму б беларускую кнігу Лі Цынжао не выдаць у «звяздоўскай» серыі «Светлыя знакі. Паэты Кітая»?

...Круглы стол у Выдавецкім доме «Звязда» па беларуска-кітайскіх літаратурных сувязях абазначыў цэлы шэраг існуючых праблем і магчымых перспектыв. Для іх актуалізацыі, для таго, каб засведчыць выразныя спробы, падыходы да іх вырашэння, несумненна, варта стварыць пастаянна дзеючы дыскусійны семінар, напрыклад, з той жа назвай — «Кітайская літаратура ў Беларусі». Чаму б не рэалізаваць гэты творчы і арганізацыйны, культуралагічны праект на пляцоўцы Выдавецкага дома «Звязда»?

Міхаіл ЛАДЫНІН

■ Надвор'е

У НЯДЗЕЛЮ ЧАКАЕЦА МОКРЫ СНЕГ

Сёння тэрыторыя краіны трапіць пад уплыў атмасферных фронтаў, а ў выхадныя да нас завітае сапраўды халоднае паветра паўночных шырот, паведамляюць спецыялісты Белгідраметцэнтра.

У пятніцу часам пройдуць дажджы. У некаторых раёнах слабы туман. Чакаецца ўзмацненне ветру парывамі да 15-18 м/с. Максімальная тэмпература паветра ўдзень складзе плюс 5-10 градусаў. У суботу надвор'ем пачнуць кіраваць няўстойлівыя паветраныя масы, якія паступаюць з Балтыйскага мора. Ападкаў у выглядзе дажджу будуць мець кароткачасовы характар. Месцамі туман, уначы і раніцай слабы галалёд. Тэмпература паветра на працягу сутак будзе вагацца ад 0 да плюс 7 градусаў.

І ў нядзелю амаль паўсюдна па краіне захавецца ўплывы зоны паніжанага ціску. Па паўднёвым усходзе адабецца ўплывы актыўных атмасферных фронтаў, якія перамяшчаюцца з Заходняй Еўропы, адкуль пачне паступаць больш халоднае паветра паўночных шырот. Таму ўначы месцамі, а ўдзень пераважна па паўднёвым усходзе прагназуюцца кароткачасовыя ападкаў (даждж, мокры снег). У некаторых раёнах туман, слабы галалёд. Пахаладае. Тэмпература паветра ўначы складзе ад мінус 1 да мінус 4 градусаў, па паўднёвым усходзе — каля нуля, удзень — ад нуля да 5 цяпла.

У панядзелак на большай частцы тэрыторыі чакаецца пераважна мокры снег. Месцамі слабы галалёд. Тэмпература паветра ўначы складзе ад мінус 5 да плюс 2 градусаў, удзень — ад 1 марозу да 4 цяпла.

Сяргей КУРКАЧ. kurkach@zviazda.by

РУП «Гомельскі інстытут нерухомасці і ацэнкі» извешчае о проведении 22 декабря 2015 г. в 10.00 открытого аукциона по продаже объекта недвижимости – здания столовой, расположенного по адресу: Гомельская обл., г. Гомель, ул. Советская, 157, принадлежащего Открытому акционерному обществу «Электроаппаратура» на праве собственности

№ лота	Наименование объекта	Краткая характеристика объекта	Начальная цена, бел. руб. (в т.ч. НДС 20%)	Задаток, бел. руб. (в т.ч. НДС 20%)
1	Здание столовой, инв. №350/С-163382	Назначение: здание специализированное для общественного питания. Двухэтажное кирпичное строение, 1976 года постройки. Общая площадь 2646,0 м.кв. Составные части и принадлежности: подвал, венткамера, три крыльца. Часть здания на 1-м этаже сдана в аренду для размещения двух банкоматов: 2,0 м.кв. сроком по 31.03.2016 г., 2,0 м.кв. сроком по 31.03.2016 г.	8 286 000 000	500 000 000

Земельный участок для эксплуатации и обслуживания здания на праве аренды площадью 0,1966 га с кадастровым номером 34010000002005474. Договор аренды земельного участка сроком по 28.02.2048 г. с ГУ Администрация СЗЗ «Гомель-Ратон». Переход права на земельный участок осуществляется в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь

Заявления на участие в аукционе с приложением необходимых документов принимаются по адресу: г. Гомель, ул. Артема, 23, 2-й этаж, каб. 2-6 по рабочим дням с 9.00 до 12.00 и с 13.00 до 16.00 по 21 декабря 2015 г. включительно. Подача документов по почте не допускается. Заявления, поступившие позже установленного срока, не рассматриваются.

В аукционе имеют право участвовать юридические лица и индивидуальные предприниматели, а также физические лица, своевременно подавшие заявление на участие в аукционе с приложением необходимых документов, внесшие задаток по заявленному лоту до подачи заявления и прошедшие заключительную регистрацию с 09.00 до 10.00 22 декабря 2015 г. Допускается участие на стороне покупателя консолидированных участников.

Аукционные торги проводятся в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь и Положением о порядке организации и проведения аукционов, утвержденным Организатором торгов. Шаг аукциона – 5%.

Победителем аукциона признается участник, предложивший наибольшую цену на аукционе; лицом, приравненным к победителю, признается единственный зарегистрированный участник, выразивший согласие купить объект.

При подаче заявления участник должен иметь: 1) копию платежного поручения с отметкой банка, подтверждающего внесение задатка для участия в аукционе; 2) физического лица – паспорт; представителя физического лица – паспорт и нотариально заверенную доверенность; представитель юридического лица (резидента РБ) – паспорт (руководитель – копию документа о назначении на должность), доверенность на участие в аукционе и подписанные документов, копии учредительных документов и свидетельства о государственной регистрации организации и их подлинники для заверения их копии организатором аукциона; консолидированные участники дополнительно предоставляют копию договора о совместном участии в аукционе с предьявлением оригинала этого договора; представитель юридического лица (нерезидента РБ) – легализованные в установленном порядке доверенность на участие в аукционе и подписанные документов (руководитель – копию документа, подтверждающего назначение на должность), копии учредительных документов и выписку из государственного (торгового) реестра юридических лиц страны происхождения (выписка должна быть датирована не позднее шести месяцев до даты подачи заявления на участие в аукционе) или иное эквивалентное доказательство юридического статуса юридического лица в соответствии с законодательством страны происхождения, документ о финансовой состоятельности, выданный обслуживающим банком или иной кредитно-финансовой организацией, с нотариально удостоверенными переводами на белорусский (русский) язык. В случае отсутствия у физического лица текущего счета необходимо его открыть.

Задаток для участия в аукционе перечисляется до подачи заявления на р/с 3012230570008 в ЗАО «Альфа-Банк», код 153001270. Получатель платежа – РУП «Гомельский институт недвижимости и оценки», г. Гомель, ул. Артема, 23. ☎ 8 (0232) 70-46-47; 75-50-76 • www.gino.by • e-mail: info@gino.by

– РУП «Гомельский институт недвижимости и оценки», УНП 490318588. Назначение платежа: задаток для участия в аукционе согласно извещению в газете «Звязда» от 20 ноября 2015 г.

Задаток, уплаченный участником аукциона, ставшим победителем (лицом, приравненным к победителю), будет засчитан в счет окончательной стоимости Объекта. Задаток, уплаченный участниками аукциона, не ставшими победителем аукциона (лицом, приравненным к победителю), Организатор торгов возвращает безналичным платежом на их счета в течение 5 рабочих дней со дня проведения аукциона.

Победитель торгов (лицо, приравненное к победителю) обязан: в течение 3-х рабочих дней после подписания протокола о результатах аукциона уплатить Организатору аукциона вознаграждение по результатам аукциона в размере одного процента от цены продажи лота, сформированной в установленном порядке; в течение 15 рабочих дней после подписания протокола о результатах аукциона заключить с Продавцом договор купли-продажи Объекта; в сроки согласно заключенному договору купли-продажи выплатить Продавцу стоимость Объекта, сформированную в установленном порядке. Если между Продавцом и Победителем аукциона (лицом, приравненным к победителю аукциона) в течение срока, установленного для заключения договора купли-продажи Объекта, не достигнута договоренность по срокам и порядке оплаты за Объект, такая оплата должна быть произведена в течение 60 календарных дней после подписания протокола о результатах аукциона.

Организатор: РУП «Гомельский институт недвижимости и оценки», г. Гомель, ул. Артема, 23. ☎ 8 (0232) 70-46-47; 75-50-76 • www.gino.by • e-mail: info@gino.by
Продавец: ОАО «Электроаппаратура», г. Гомель, ул. Советская, 157. ☎ 8 (0232) 57-91-13, 8 (029) 657-01-42